

# NALUNAARUTIT - Grønlandsk Lovsamling

## Serie C-II

24 NOV. 2006

### OVERENSKOMST

mellem

Grønlands Landsstyre, Finansministeriet og Sulinermik Inuussutissarsiu-  
teqartut Kattuffiat for **Timelønnede faglærte og ikke-faglærte ar-  
bejdere.**

### Indholdsfortegnelse

	<b>Side:</b>
§ 1 Overenskomstens område. ....	3
§ 2 Branchearbejdere. ....	3
§ 3 Arbejdstiden. ....	4
§ 4 Løn. ....	5
§ 5 Pensionsbidrag og indbetaling heraf. ....	6
§ 6 Lønanciennitet. ....	7
§ 7 Overarbejde og afspadsring. ....	7
§ 8 Hjemmevagt. ....	8
§ 9 Rådighedstillæg. ....	9
§ 10 Funktion. ....	9
§ 11 Ledsagerejser. ....	10
§ 12 Koloni og projektture. ....	11
§ 13 Merudgifter ved tjenesterejser, herunder dagpenge, nattillæg (hoteldispositionsbeløb) og udstyrsgodtgørelse. ....	12
§ 14 Decentral pule til individuelle tillæg. ....	12
§ 14 A Søn- og helligdagstillæg samt sønehelligdagsbetaling. .	13
§ 15 Tillæg for forskudt arbejdstid og arbejde på skiftehold. .	14
§ 16 Holdledertillæg. ....	15
§ 17 Værkstedstillæg (akkordafsnitstillæg). ....	15
§ 18 Sikkerhedsbeklædning m.v. ....	17
§ 19 Ansatte på ensomt beliggende stationer. ....	17

§ 20 Særlige tillæg til faglærte arbejdere. ....	18
§ 21 Særlige tillæg til ikke-faglærte arbejdere. ....	19
§ 22 Kvalifikationstillæg. ....	22
§ 23 Påtaleret. ....	22
§ 24 Arbejdsafbrydelse. ....	23
§ 25 Akkord. ....	23
§ 26 Lønudbetaling. ....	24
§ 27 Ferie og feriegodtgørelse. ....	25
§ 28 Efterindtægt. ....	25
§ 29 Tjenestefrihed ved barns første sygedag. ....	25
§ 30 Anden tjenestefrihed ved barns sygdom. ....	26
§ 31 Offentlige hverv. ....	26
§ 32 Anden særlig tjenestefrihed. ....	27
§ 33 Uoverensstemmelser og vilkårlige afskedigelser. ....	28
§ 34 Opsigelsesvarsler. ....	28
§ 35 Overgangsbestemmelse. ....	29
§ 36 Overenskomstens gyldighedsperiode. ....	30

## § 1

### Overenskomstens område.

Denne overenskomst omfatter:

- a) ikke-faglærte arbejdere
- b) branchearbejdere
- c) faglærte arbejdere

der ansættes på timeløn i Grønlands Hjemmestyre, Staten, Tele Greenland A/S, A/S Inissiaatileqatigiiffik INI og i kommunerne og som ikke omfattes af anden overenskomst.

Stk. 2. Arbejdere, der har gennemført uddannelsen og fået udstedt uddannelsesbevis inden for EFG-fiskeindustriuddannelsen eller STI-fiskeindustriuddannelsen (fiskeindustriassistenter), er omfattet af reglerne for faglærte arbejdere.

Stk. 3. Efter indstilling fra S.I.K.'s lokalafdeling eller arbejdsgiveren og efter forhandling mellem overenskomstens parter, er der mulighed for, at tillærte ikke-faglærte arbejdere, der har opnået færdighed i faget som egentligt faglærte, kan overgå til ansættelse som faglærte arbejdere.

Stk. 4. Tjenestemænd eller pensionerede tjenestemænd fra stat, Hjemmestyre, kommuner eller koncessionerede virksomheder er ikke omfattet af overenskomsten.

## § 2

### Branchearbejdere.

Arbejdere, der har gennemført og fået udstedt uddannelsesbevis for 1. del af STI-uddannelsen inden for bygge- og anlægs- samt jern- og metalområderne (branchearbejdere), er omfattet af reglerne for ikke-faglærte arbejdere.

**§ 3**

**Arbejdstiden.**

Den normale arbejdstid er 80 timer for en 14-dages periode, der regnes fra og med mandag til og med søndag i den efterfølgende uge. Arbejdstiden ligger, medmindre andet er aftalt, på ugens 5 første dage mellem kl. 06.00 og kl. 17.00, og på lørdage mellem kl. 07.00 og kl. 14.00.

Stk. 2. Tidsrummet, inden for hvilket den daglige arbejdstid lægges, fastsættes af arbejdsgiveren efter drøftelse med arbejderne (og disses tillidsrepræsentanter) under hensyn til virksomhedens tarv. Ved uenighed har S.I.K. påtaleret, jf. § 23.

Stk. 3. Der foretages lønfradrag for forsømmelser inden for den daglige arbejdstid. Lønfradraget udgør for hver forsømt arbejdstime vedkommende arbejders normale timeløn plus eventuelle tillæg for pågældende time. Forsømmelser af indtil  $\frac{1}{2}$  time regnes som  $\frac{1}{2}$  time.

Stk. 4. Rejsetiden på tjenesterejser regnes som  $\frac{1}{2}$  tjenestetid/ arbejdstid. Den således beregnede tjenestetid/arbejdstid for rejsetiden kan dog ikke medføre, at arbejdstidsnormen for den pågældende dag ikke anses for opfyldt.

Stk. 5. Rejsetid mellem kl. 22.00 og kl. 08.00 medregnes dog ikke som tjenestetid/arbejdstid, såfremt der er stillet soveplads til rådighed for arbejderen.

Stk. 6. Under ledsagerejser samt ved deltagelse i lejre, koloni og projektture gælder der dog særlige løn- og arbejdstidsbestemmelser, jf. §§ 11 og 12.

**§ 4**

**Løn.**

For ikke-faglærte arbejdere under 18 år udgør lønnen udgør pr.  
time:

Alle år.....:

trin	anciennitet	01.04.06	01.04.07	01.04.08
1	1. år	43,57	45,24	46,91

Stk. 2. For ikke-faglærte arbejdere over 18 år, som i henhold til § 6 opfylder kravene om optjening af lønanciennitet, udgør lønnen pr. time:

trin	anciennitet	01.04.06	01.04.07	01.04.08
1	1 - 2 år	73,36	75,03	76,70
2	3 - 5 år	74,68	76,35	78,02
3	6 - 8 år	75,01	76,68	78,35
4	9 - 12 år	75,28	76,95	78,62
5	13 - 15 år	75,55	77,22	78,89
6	16 og flg. år	75,89	77,56	79,23

Stk. 3. For branchearbejdere over 18 år, som i henhold til § 6 opfylder kravene om optjening af lønanciennitet, udgør lønnen pr. time:

trin	anciennitet	01.04.06	01.04.07	01.04.08
1	1 - 2 år	78,78	80,45	82,12
2	3 - 5 år	80,10	81,77	83,44
3	6 - 8 år	80,43	82,10	83,77
4	9 - 12 år	80,71	82,38	84,05
5	13 - 15 år	80,98	82,65	84,32
6	16 og flg. år	81,32	82,99	84,66

Stk. 4. For faglærte arbejdere over 18 år, som i henhold til § 6 opfylder kravene om optjening af lønanciennitet, udgør lønnen pr. time:

trin	anciennitet	01.04.06	01.04.07	01.04.08
1	1 - 2 år	88,47	90,14	91,81
2	3 - 5 år	89,79	91,46	93,13
3	6 - 8 år	90,12	91,79	93,46
4	9 - 12 år	90,40	92,07	93,74
5	13 - 15 år	90,68	92,35	94,02
6	16 og flg. år	90,99	92,66	94,33

Stk. 5. For faglærte terminalarbejdere over 18 år, som i henhold til § 6 opfylder kravene om optjening af lønanciennitet, udgør lønnen pr. time:

trin	anciennitet	01.04.06	01.04.07	01.04.08
1	1 - 2 år	88,87	90,54	92,21
2	3 - 5 år	90,19	91,86	93,53
3	6 - 8 år	90,52	92,19	93,86
4	9 - 12 år	90,80	92,47	94,14
5	13 - 15 år	91,08	92,75	94,42
6	16 og flg. år	91,39	93,06	94,73

## § 5

### Pensionsbidrag og indbetaling heraf.

For ansatte over 20 år indbetaler arbejdsgiver 7,23% af den i overenskomsten anførte skalaløn i lønparagrafferne, som bidrag til den overenskomstansattes pensionering. Af det indbetalte beløb anses 1/3 for den ansattes andel og 2/3 for arbejdsgiverens andel. Pensionen ydes i henhold til pensionsordningens vedtægter.

Stk.2. Der tilkommer ud over det i stk. 1 nævnte pensionsbidrag ikke den ansatte nogen ret til pension eller understøttelse fra arbejdsgiver på grundlag af ansættelsen.

## § 6

### Lønanciennitet.

Ikke-faglærte arbejdere optjener lønanciennitet på grundlag af beskæftigelse ved samme virksomhed. Arbejdere, der efter aftale mellem arbejderen og arbejdsgiveren overgår direkte fra en virksomhed til en anden, bibeholder deres erhvervede anciennitet. Ved nyansættelser, som ikke er aftalt mellem arbejdsgiveren og den ansatte, sker indplacering altid på 1. trin.

Stk. 2. For branchearbejdere og faglærte fastsættes lønancienniteten på grundlag af det tidsrum, arbejderen har været beskæftiget med arbejde betinget af uddannelsen. For branchearbejdere og faglærte kan lønancienniteten tidligst regnes fra det tidspunkt, hvor uddannelsen er afsluttet.

Stk 3. Deltidsansatte arbejdere med beskæftigelse på 15 timer pr. uge og derover optjener fuld lønanciennitet. Ved beskæftigelse på mindre end 15 timer i gennemsnit pr. uge optjenes anciennitet forholdsmæssigt.

Stk.4. Under forudsætning af fortsat beskæftigelse ved samme arbejdsgiver optjenes lønanciennitet under fravær på grund af ferie, sygdom, barsel og adoption samt offentlige hverv.

## § 7

### Overarbejde og afspadsering.

Overarbejde bør såvidt muligt undgås. For arbejde ud over normal arbejdstid, jf. § 3, stk. 1, og som er beordret og kontrolleret som overarbejde, betales et tillæg til timelønnen eller akkordfortjeningen. Tillægget udgør for samtlige timer 50% af timelønnen i henhold til § 4.

Stk. 2. Overarbejde kan afspadseres efter aftale mellem arbejderen og arbejdsgiveren. Ved afspadsering afløses overtidsbetalingen af frihed svarende til det optjente antal overarbejdstimer plus tillæg i tid med 50%. Afspadsering optjenes pr. påbegyndt halve times overarbejde.

Stk. 3. Tillægget for overarbejde afspadseres/udbetales først efter, at den fulde arbejdstid er præsteret i den pågældende lønningsperiode.

Stk. 4. For arbejde, der har varet mindre end en lønningsperiode, beregnes den fulde arbejdstid, jf. stk. 3, som antallet af normalarbejdsdage x 8 timer.

Stk. 5. Overarbejde skal varsles senest 5 timer før normal arbejdstids ophør den pågældende dag. For manglende varsel ydes der en ekstra overarbejdstimeløn ud over de faktiske overarbejdstimer.

Stk. 6. For overarbejde, der varer mindst 4 timer ud over en normal arbejdsdags sædvanlige arbejdstid, ydes en ekstra overarbejdstimeløn ud over de faktiske overarbejdstimer.

Stk. 7. Hvis en arbejder tilkaldes til arbejde uden for den normale arbejdstid - efter at arbejdsstedet er forladt eller på ellers arbejdsfrie dage - ydes mindst betaling for 4 timers arbejde.

## § 8

### Hjemmevagt.

For arbejdere, som uden for den normale arbejdstid pålægges hjemmevagt, betales denne med 20,00 kr. pr. hjemmevagtstime. Ved tilkald under hjemmevagt betales for de faktiske overarbejdstimer. Herudover kan der ikke ydes betaling efter § 7, stk. 5 - 7.



## § 9

### Rådighedstillæg.

Til arbejdere, der udfører overarbejde, der ikke eller kun vanskeligt kan kontrolleres, kan der ydes et rådighedstillæg til erstatning for følgende ydelser:

- a) De i § 7 nævnte ydelser i forbindelse med overarbejde,
- b) de i § 14 A nævnte ydelser for arbejde på søn- og helligdage, samt
- c) de i § 15 nævnte ydelser for arbejde på forskudt tid.

Rådighedstillæggets størrelse fastsættes efter forhandling mellem overenskomstparterne.

## § 10

### Funktion.

Ansatte, der aflønnes i henhold til § 4, der efter anmodning gør midlertidig tjeneste i højere stilling, og som overtager de arbejdsopgaver, der er forbundet med den højere stilling, er berettiget til betaling efter de nedenfor anførte regler.

Stk. 2. Retten til betaling under midlertidig tjeneste i højere stilling indtræder, når vedkommende har varetaget sådan stilling i 15 dage i sammenhæng.

Stk. 3. Betaling ydes herefter med et beløb, der udgør forskellen mellem den for den ansattes egen stilling gældende løn incl. eventuelt tillæg og den løn, vedkommende ville opnå ved oprykning i den højere stilling.

§ 11

**Ledsagerejser.**

Når det efter arbejdsgiverens skøn anses for påkrævet, at en timelønnet arbejder ledsager børn, patienter eller handicappede i forbindelse med anbringelse i familiepleje, på institution, hospital eller lign., ydes der betaling efter følgende regler:

Stk. 2. Den tid, hvori den ansatte har ansvaret for patienten, betragtes som effektiv tjeneste pr. påbegyndt time, jf. stk. 3.

Stk. 3. For døgnvagter gælder følgende regler: For samtlige timer uden effektivt arbejde samt for de første 8 timers effektivt arbejde under vagt ydes samme vagthonorar som den for hjemmevagt. For effektivt arbejde ud over 8 timer ydes overtidsbetaling eller frihed pr. påbegyndt time. En døgnvagt indgår som fuld arbejdsdag i den i § 3 fastsatte arbejdstid.

Stk. 4. I forbindelse med den effektive tjeneste jf. stk. 2, ydes der tillæg i henhold til §§ 14 A og 15, såfremt den effektive tjeneste finder sted i de herfor relevante tidsrum.

Stk. 5. For den timelønnede ansatte, der beordres eller overgår fra den normale tjeneste på institutionen til patientledsagelse, anses tidspunktet for patientledsagelse for påbegyndt fra det tidspunkt, der er anført ved tjenesteliste, såfremt dette ligger forud for tidspunktet for ledsagelsens begyndelse.

Stk. 6. Planlagte fridage, som falder på en ud- og/eller hjemrejsedag, samt når den ansatte har ansvaret for den ledsagede, honoreres som mistede fridage.

Stk. 7. Under ledsagerejser ydes dagpenge jf. § 13.

§ 12

**Koloni og projektture.**

Ikke-faglærte arbejdere kan deltage i kolonier, lejre og lignende samt projektture. Ved koloni, lejre og lignende forstås ophold, hvor institutionen forlades i minimum 2 døgn, regnet fra det tidspunkt, institutionen forlades, til det tidspunkt kolonideltagerne igen ankommer til institutionen.

Stk. 2. Ved projektture forstås ophold, hvor institutionen forlades i specialpædagogisk øjemed, f.eks. med henblik på gennemførelse af fiskeri- og fangstture, hundeslædeture m.v., i minimum 2 døgn, regnet fra det tidspunkt, institutionen forlades, til det tidspunkt projekturdeltagerne igen ankommer til institutionen.

Stk. 3. De i stk. 4 - 10 nævnte regler gælder for ikke-faglærte arbejdere, der deltager i kolonier, lejre og lignende samt projektture.

Stk. 4. Omfattet af reglerne er alle ikke-faglærte, der i forvejen er tilknyttet institutionen, samt ikke-faglærte, der antages specielt med henblik på deltagelse i kolonien eller projektturen.

Stk. 5. Ved beregning af tjenestetiden inden for normperioden medtages koloni/projekt dage med 8 timer pr. dag.

Stk. 6. Der ydes godtgørelse for mistede fridage, der i videst muligt omfang gives som erstatningsfrihed. Der kan kun ydes godtgørelse for en mistet fridag pr. uge samt for helligdage. Godtgøres mistede fridage med kontant vederlag, udgør dette for en 40 timers fridag betaling for 8 timer og for en 64 timers fridag betaling for 16 timer.

Stk. 7. Øvrige regler om arbejdstid, f.eks. overarbejde, rådighedstjeneste, tjeneste på lørdage efter kl. 14.00, tjeneste på søn- og helligdage samt opgørelse af arbejdstid under tjenesterejser, suspenderes.

Stk. 8. Vederlaget for deltagelse i koloni, lejre og lignende udgør pr. 1. april 1991 et grundbeløb på 186,00 kr. for hverdage og 271,00 kr. for lørdage samt søn- og helligdage. Vederlaget reguleres som særlige tillæg, jfr. aftale mellem Grønlands Landsstyre og AK.

Stk. 9. Vederlaget for deltagelse i projektture udgør pr. 1. april 1991 et grundbeløb på 400,00 kr. for hverdage og 600,00 kr. for lørdage samt søn- og helligdage. Vederlaget reguleres som særlige tillæg, jfr. aftale mellem Grønlands Landsstyre og AK.

Stk. 10. Under koloni og projektture ydes dagpenge, jf. § 13.

### § 13

#### **Merudgifter ved tjenesterejser, herunder dagpenge, nattillæg (hoteldispositionsbeløb) og udstyrsgodtgørelse.**

Der ydes godtgørelse til ansatte, som midlertidigt udsendes til arbejde på et andet sted end hjemstedet, i henhold til de for tjenestemænd i Grønlands Hjemmestyres og kommunernes tjeneste i Grønland gældende regler.

### § 14

#### **Decentral pule til individuelle tillæg.**

Tillæg kan tildeles på grundlag af følgende overordnede kriterier:

- fastholdelse
- faglige og personlige kompetencer

Stk. 2. Tillæg skal ydes såfremt medarbejderen har gennemgået kompetencegivende kurser eller erhvervet efter- eller videreuddannelse, forudsat de erhvervede kvalifikationer har relevans for stillingen. Det er en forudsætning for ydelsen af tillæg, at der er tale om kurser og efter- eller videreuddannelse af en vis varighed og med et kvalitativt indhold i forhold til den konkrete stilling.

Stk. 3. For nærmere beskrivelse af kriterier og forhandling/tildeling af tillæg, henvises til den imellem parterne særskilt indgåede aftale om **Decentral pulje til individuelle tillæg.**

#### § 14 A

#### **Søn- og helligdagstillæg samt søgnehelligdagsbetaling.**

For arbejde på søn- og helligdage betales et tillæg til timelønnen. Tillægget udgør 50% af timelønnen i henhold til § 4. Hvis det drejer sig om overarbejde, skal der yderligere gives overarbejdstillæg i henhold til § 7, stk. 1 eller afspadsering i henhold til § 7, stk. 2.

Stk. 2. Der ydes søgnehelligdagsbetaling:

For en hel søgnehelligdag:

Over 18 år	250,00 kr
Under 18 år	125,00 kr

For en halv søgnehelligdag:

Over 18 år	150,00 kr
Under 18 år	62,50 kr

hvis begge følgende betingelser er opfyldt:

- a) Arbejderen har umiddelbart før søgnehelligdagen haft 7 dages forudgående, sammenhængende beskæftigelse ved samme virksomhed.
- b) Arbejderen præsterer fuld arbejdsindsats på nærmeste arbejdsdag før og efter søgnehelligdagen, medmindre der forsømmes på grund af sygdom eller andet lovligt forfald, eller arbejdet afbrydes på grund af vejrliget, råvaremangel eller ekstraordinær lukning af virksomheden i øvrigt.

Stk. 3. Hvis der arbejdes på en søgnehelligdag, ydes der søgnehelligdagsbetaling efter stk. 2 udover sædvanlig overenskomstmæssig betaling for arbejdet.

Stk. 4. Til deltidsbeskæftigede arbejdere med et timetal på mindre end 20 timer ugentligt ydes der søgne- og helligdagsbetaling;

a) For en hel søgnehelligdag:

Over 18 år	125,00 kr.
Under 18 år	62,50 kr.

For en halv søgnehelligdag:

Over 18 år	62,50 kr.
Under 18 år	31,25 kr.

b) Til deltidsbeskæftigede arbejdere med et timetal på 20 timer og derover ugentligt ydes fuld søgnehelligdagsbetaling.

Stk. 5. Som helligdage betragtes følgende dage:

- a) folkekirkens helligdage,
- b) juleaftensdag,
- c) nytårsaftensdag
- d) helligtrekongers dag (tiden efter kl. 12.00)
- e) 1. maj (tiden efter kl. 12.00) samt
- f) Grønlands nationaldag 21. juni.

## § 15

### **Tillæg for forskudt arbejdstid og arbejde på skiftehold.**

Hvis arbejdstiden lægges uden for de i § 3, stk. 1 nævnte intervaller, eller hvis der arbejdes på skiftehold, ydes der følgende tillæg:

- a) I tiden mellem kl. 17.00 og kl. 23.00: Pr. time  
4,50 kr.
- b) I tiden mellem kl. 23.00 og kl. 06.00: Pr. time  
7,50 kr

Stk. 2. For overarbejde på forskudt tid og på skiftehold ydes afspadsering i henhold til § 7, stk. 2 eller overtidstillæg i henhold til § 7, stk. 1, i stedet for tillæg i henhold til stk. 1.

Stk. 3. For overarbejde på skiftehold, der strækker sig ud over 2. og 3. skift, ydes der dog både det sidst oppebårne skifteholdstillæg i henhold til § 14 A, stk. 1, og afspadsering i henhold til § 7, stk. 2 eller overtidstillæg i henhold til § 7, stk. 1.

Stk. 4. For hver 40 timer, der arbejdes på 2. og 3. skift, optjenes der 2 timers betalt frihed, som opspares og gives som hele fridage efter aftale mellem arbejdsgiveren og arbejderen gennem dennes tillidsrepræsentant. Ved arbejde på 2. og 3. skift i dele af en uge optjenes og opspares forholdsmæssig fritid.

## § 16

### Holdledertillæg.

Til arbejdere, der fungerer som sjak- eller holdledere, ydes et tillæg:

Pr. time  
2,75 kr.

## § 17

### Værkstedstillæg (akkordafsavnstillæg).

For arbejde på elværker, skibsværfter, værksteder, forbrændingsanstalter m.v., hvor der ikke er adgang til akkord, ydes et værkstedstillæg med følgende beløb:

Faglærte arbejdere .....	Pr. time 4,45 kr.
Ikke-faglærte arbejdere .....	Pr. time 2,65 kr.

Stk. 2. Værkstedstillæg i henhold til stk. 1 skal ydes til nednævnte grupper af timelønnede arbejdere:

- a) Faglærte arbejdere på sygehuse, der beskæftiges med arbejde inden for deres fag.
- b) Smede og maskinarbejdere, der er egentlige faglærte, og som er ansat udelukkende til tjeneste ved tankanlæg.
- c) Arbejdere, der forestår vedligeholdelse af luftværktøj og entreprenørmateriel.
- d) Kedelpassere på sygehuse.
- e) Lagerarbejdere i Tele Greenland A/S, der selvstændigt forestår ekspedition, rekvisitionsudskrivning og kartoteksføring på lagrene.
- f) Ikke-faglærte arbejdere, der hovedsageligt er beskæftiget med smøring på autoværksteder.
- g) Faglærte snedkere, tømrere og malere samt kedelpassere, der alle udelukkende er beskæftiget med fagligt arbejde ved skoler og udlejningsejendomme.
- h) Telefonmontører.
- i) Ansatte ved forbrændingsanstalterne.

Stk. 3. Tillæggene i henhold til stk. 1 kan forhøjes til følgende beløb:

Faglærte arbejdere .....	Pr. time 6,85 kr.
Ikke-faglærte arbejdere .....	Pr. time 5,25 kr.



Dette tillæg kan ydes til dygtige arbejdere efter forhandling mellem arbejdsgiveren og tillidsrepræsentanten på arbejdspladsen.

#### § 18

##### **Sikkerhedsbeklædning m.v.**

Arbejdsgiveren stiller handsker, specialfodtøj, overtrækstøj, gummi-forklæder m.v. vederlagsfrit til rådighed for arbejdere, der af sikkerhedsmæssige grunde må benytte dette.

#### § 19

##### **Ansatte på ensomt beliggende stationer.**

Arbejdere i Prins Chr. Sund og Danmarkshavn, hvor der i henhold til cirkulære om stationstillæg er fastsat stationstillæg, omfattes af følgende bestemmelser i regulativ for specialmedarbejdere på ensomt beliggende stationer i Grønland:

- a) stationstillæg i henhold til cirkulære herom
- b) til- og fratrædelsesfrirejser
- c) feriefrirejse
- d) kost og logi
- e) læge- og tandlægehjælp
- f) særlige pligter (helbredsundersøgelser, kurser).

Stk. 2. Arbejdere i Kangerlussuaq og Narsarsuaq, der i henhold til overenskomst af 8. juni 1991 pr. 31. marts 1995 oppebar afsavnstillæg på 4,00 kr. pr. time, bevarer dette tillæg som en personlig ordning, så længe ansættelsen vedvarer.

**§ 20**

**Særlige tillæg til faglærte arbejdere.**

Til faglærte arbejdere ydes der de nedenfor anførte tillæg pr. time:

a)	For beordret stilladsarbejde ...:	Pr. time 2,75 kr.
b)	For rensning af skibstanke .....	Pr. time 2,75 kr.
c)	For arbejde med glasfiber :	Pr.time 2,75 kr.
d)	For selv at anskaffe og vedligeholde værktøj .....	Pr.time 1,20 kr.
e)	Til maskinister, samt faglærte og tillærte ved Pilersuiffik .....	Pr. time 6,25 kr.
f)	For egentligt efter- uddannelseskursus .....	Pr. time 2,75 kr.
g)	For egentligt efteruddannelseskursus på mindst 4 uger .....	Pr. time 3,75 kr.
h)	Terminalarbejdere i Mittarfeqarfiit .....	Pr.time 9,00 kr.

Stk. 2. Der kan kun ydes et af de i stk. 1, a), b) og c) anførte tillæg pr. time. Tillægget ydes til samtlige timer, hvis den faktiske tid til dette arbejde udgør mindst 50% af periodenormen. Glasfiber-tillægget ydes sammen med værkstedstillægget, jf. § 17. Der kan kun ydes et efteruddannelsesstillæg (stk. 1, f eller g) pr. time. Tillægget i henhold til stk. 1, h) træder i kraft 1. oktober 1995.

Stk. 3. Der ydes for arbejde med tolkning et tillæg pr. 1.4.1997 på 4,00 kr. pr. time.

§ 21

**Særlige tillæg til ikke-faglærte arbejdere.**

Til ikke-faglærte arbejdere ydes der de nedenfor anførte tillæg:

Stk. 2. For følgende typer af arbejde ydes der et tillæg på henholdsvis på 2,15 kr. samt 2,75 kr. og endelig på 3,15 kr. Der kan kun ydes et af disse tillæg pr. time. Tillægget ydes til samtlige timer, hvis den faktiske tid til arbejdet udgør mindst 50% af periodenormen. Glasfibertillægget ydes sammen med værkstedstillægget, jf. § 17:

a) Tillægget udgør: Pr. time  
2,15 kr.

- 1) For at føre lastbiler, store personbiler, traktorer eller trucks (til kørsel af jordfyld).
- 2) Til førere af havne- og slæbebåde.
- 3) Hjemmehjælpere.

b) Tillægget udgør: Pr. time  
2,75 kr.

- 1) For arbejde med land- og søsætning af fartøjer.
- 2) For at føre gaffeltrucks, vejtrømler, lastbiler med på byggede blandemaskiner, bulldozers, kraner, knuseanlæg og betonproportioneringsanlæg.
- 3) For arbejde med splejsning af wirestropper, med svære ophalingswirer, med sejl og som rigger, samt for arbejde som mindre.
- 4) For reparation og rensning af skibstanke og af motorer på elværker m.v., for beordret stilladsarbejde og for arbejdesom svejser med certifikat.
- 5) For arbejde med glasfiber, udover glasfibertillæg ydes værkstedstillæg efter § 17.

c) Tillægget udgør: Pr. time  
3,15 kr.

- 1) For betjening af gravemaskiner, graders samt for buskørsel.
- 2) For arbejde som telefonmontør.
- 3) For arbejde med tolkning.

Stk. 3. Ikke-faglærte arbejdere, der i henhold til § 15, stk. 2 i overenskomst af 8. juni 1991 mellem Grønlands Landsstyre, Finansministeriet og S.I.K. for timelønnede faglærte og ikke-faglærte arbejdere pr. 31. marts 1993 oppebar tillæg for samtlige timer på 2,40 kr. pr. time for ansvar for pengekasse, tillæg på 2,40 kr. pr. time for lagerarbejde, der kræver indgående kendskab til vedkommende vare eller emballage, eller tillæg på 2,40 kr. pr. time for betjening af auto-klaver, bevarer pågældende tillæg som en personlig ordning, så længe ansættelsen vedvarer.

Stk. 4. Til ikke-faglærte arbejdere ved Pilersuiffik ydes et tillæg på 4,50 kr. pr. time.

Stk. 5. Til ikke-faglærte arbejdere ved Lufthavnsvæsenets terminaler, men som har gennemført kursus i gennemførelse af arbejdet ydes et tillæg på 9,00 kr. pr. time.

Stk. 6. Til timelønnede afdelingsmedhjælpere, køkkenmedhjælpere og vaskerimedhjælpere ydes et tillæg på:

Pr. time  
2,65 kr.

Stk. 7. For efteruddannelse ydes følgende tillæg pr. time til ikke-faglærte arbejdere:

- a) For at have gennemgået et af de for ikke-faglærte arbejdere etablerede særlige kurser eller tilsvarende uddannelse:

Pr. time  
1,05 kr.

- b) For at have gennemgået et egentligt specialarbejderkursus af sammenlagt mindst 4 ugers varighed:

Pr. time  
1,65 kr.

- c) For at have gennemgået et egentligt specialarbejderkursus af sammenlagt mindst 6 ugers varighed:

Pr. time  
1,90 kr.

- d) For at have gennemgået et af Erhvervsuddannelsen arrangeret specialarbejderkursus med efterfølgende praktik af sammenlagt 20 ugers varighed:

Pr. time  
2,45 kr.

- e) For at have gennemgået et af de etablerede kurser for pædagog-medhjælpere med henblik på opkvalificering, af sammenlagt mindst 6 ugers varighed:

Pr. time  
1,90 kr.

Det er en betingelse for at kunne oppebære efteruddannelsestillæg, at arbejderen beskæftiger sig med arbejde af den art, som efteruddannelsen vedrører. Der kan kun ydes et efteruddannelsestillæg (stk. 7, a), b), c) d) eller e) pr. time.

Stk. 8. Til ikke-faglærte arbejdere, der har gennemgået den for sundhedsmedhjælpere etablerede røntgenmedhjælperuddannelse og laboratoriemedhjælperuddannelse, og som er beskæftiget med røntgen- eller laboratoriarbejde, ydes et tillæg:

Pr. time  
3,65 kr.

Tillægget kan endvidere, efter forhandling mellem overenskomst-parterne, ydes til ikke-faglærte arbejdere, der uden at have ovennævnte uddannelse, kan dokumenteres at være i stand til at udføre røntgen- og laboratoriarbejde.

Stk. 9. Til ikke-faglærte medarbejdere, der beskæftiger sig med personer med vidtgående handicap ydes et tillæg på:

Pr. time  
1,93 kr.

Stk. 10. Til ikke-faglærte arbejdere ydes et tillæg på 6,00 kr. pr. time for arbejde med lastning og losning af skibe, excl. tankskibe, hvis der ikke gives adgang til akkord. Tillægget kan kun gives til ikke-faglærte arbejdere, der direkte har med lastning og losning at gøre, eksempelvis anhuggere, mandskab på pramme, betjeningsmandskab af lossekraner samt førere af gaffeltruck.

## § 22

### **Kvalifikationstillæg.**

Der kan i ganske særlige tilfælde ydes et kvalifikationstillæg til ikke-faglærte arbejdere. Tillægget kan kun ydes efter forudgående forhandling mellem overenskomstparterne.

## § 23

### **Påtaleret.**

S.I.K. har påtaleret i henhold til Hovedaftalen, hvis det menes, at manglende hensyntagen til arbejdernes ønsker om den daglige arbejdstids beliggenhed og frilørdagsordninger ikke tilstrækkeligt kan begrundes i hensynet til virksomhedens tarv.

Stk. 2. Hvis der opstår tvivl om, hvorvidt en arbejder er berettiget til at oppebære de i §§ 7-21 nævnte ydelser, dog undtaget tillæg i henhold til § 17, stk. 3, og henvendelser herom gennem tillidsrepræsentanten ikke medfører en tilfredsstillende løsning, kan sagen behandles efter reglerne i Hovedaftalen.

**§ 24**

**Arbejdsafbrydelse.**

En arbejder, der er i arbejde, men som på grund af vejrliget bliver afbrudt, og som ikke kan sættes til andet arbejde, skal mindst have betaling for normalarbejdsdagen, selv om hjemsendelse sker ved normal arbejdstids begyndelse.

**§ 25**

**Akkord.**

Parterne er enige om at tilstræbe, at så meget arbejde som muligt udføres i akkord.

Stk. 2. Lokale akkordprislister og præmiesystemer aftales mellem arbejdsgiveren og tillidsrepræsentanten. Denne kan forlange deltagelse af repræsentanter for S.I.K.s lokalafdelings bestyrelse.

Stk. 3. De lokale akkordprislister underskrives af tillidsrepræsentanten eller dennes stedfortræder og arbejdsgiveren, og er, såfremt ikke andet er aftalt, gældende, indtil de opsiges med 1 måneds varsel. Efter udløbet af sådant opsigelsesvarsel er hver af parterne berettiget til at kræve arbejdet udført som tidlønsarbejde efter den gældende overenskomst, medmindre der ved forhandling forinden er truffet en ny lokal aftale. Underskrevne akkordprislister samt akkordlister fremsendes til S.I.K. til orientering.

Stk. 4. Ved akkordarbejde ydes forskudsbetaling med et beløb svarende til vedkommende arbejders timeløn i henhold til § 4 med fradrag af én øre, når akkordberegningerne ikke kan færdiggøres til normal udbetalingsdag for den pågældende lønningsperiode. Sådanne forskud fratrækkes ved akkordens endelige opgørelse.

Stk. 5. Ved fællesakkorder fordeles, hvis ikke andet er aftalt, akkordsummen i forhold til de timer, hvori de enkelte akkorddeltagere har været beskæftiget ved den pågældende akkord.

Stk. 6. Det er en forudsætning ved akkordarbejde, der skal være veludført, at alle materialer og hjælpeværktøjer ud over arbejderens normale håndværktøj er til stede, når det skal anvendes. Eventuel ventetid, transport af materialer og hjælpeværktøjer samt forsinkelse som følge af uforudsete gener, der måtte opstå under akkordarbejdets udførelse, betales med den enkelte arbejders normaltimeløn. Hvis et akkordarbejde under arbejdets gang ændres på arbejdsgiverens foranledning, har arbejderen krav på timeløn samt sine sædvanlige tillæg for den ekstratid, der medgår til arbejdets ændring.

## § 26

### Lønudbetaling.

Lønningsperioden er en periode på 14 dage, der regnes fra og med mandag til og med søndag i den efterfølgende uge.

Stk. 2. Hvor 14 dages aflønning på grund af de lokale forhold ikke anvendes, regnes lønningsperioden fra og med mandag til og med søndag.

Stk. 3. Arbejderen angiver en konto i et grønlandsk eller dansk pengeinstitut, som lønnen kan anvises til. Lønnen er til disposition fredag i ugen efter lønningsperiodens udløb.

Stk. 4. Hvor det på grund af de lokale forhold ikke er muligt at anvise lønnen til en konto i et pengeinstitut, udbetales lønnen normalt fredag i ugen efter lønningsperiodens udløb. Hvis den normale lønudbetalingsdag falder på en helligdag, udbetales lønnen på den forudgående hverdag. Lønnen - der kan udbetales ved check - udbetales inden for normal arbejdstid. Såfremt en arbejder ikke har kunnet få lønnen udbetalt om fredagen, sker udbetalingen, når han forlanger det.



## § 27

### Ferie og feriegodtgørelse.

Den ansatte har ret til årlig ferie efter reglerne i landstingslov nr. 10 af 12. november 2001. I henhold til landstingsloven's § 2, er aftalt nedenfor anførte særlige regler.

Stk. 2. Arbejderen optjener ret til en feriegodtgørelse på 12½ % af den indtjente løn, bortset fra dagpenge, jf. § 13.

Stk. 3. Krav om tilgodehavende feriegodtgørelse skal være rejst over for arbejdsgiveren senest 3 måneder efter udløbet af ferieåret. I modsat fald tilfalder beløbet Feriefonden, jf. protokollat om Feriefonden.

## § 28

### Efterindtægt.

Såfremt en arbejder afgår ved døden i ansættelsesperioden, ydes der følgende beløb til den efterlevende ægtefælle eller børn under 18 år, som arbejderen har forsørgerpligt overfor:

Ved beskæftigelse i samme virksomhed i 1 år .....: 2 ugers løn.  
- - - - - 2 år .....: 3 ugers løn.  
- - - - - 5 år og mere: 4 ugers løn.

## § 29

### Tjenestefrihed ved barns første sygedag.

Der gives den ansatte adgang til hel eller delvis tjenestefrihed uden løntab til pasning af sygt, mindreårigt barn, første dag, barnet er sygt.

Stk. 2. Tjenestefriheden forudsætter:

- a) Det er barnets første sygedag,
- b) hensynet til barnets forhold gør det nødvendigt,
- c) forholdene på tjenestestedet tillader det, og
- d) barnet er hjemmeværende.

Stk. 3. Sygelisten suppleres med oplysning om fravær på grund af barns første sygedag.

Stk. 4. Ordningen kan for den enkelte inddrages ved misbrug.

Stk. 5. For timelønnede ydes lønnen under tjenestefrihed uden løntab på grundlag af den ansattes normaltimetal og normaltimeløn, incl. faste tillæg, den pågældende dag.

### § 30

#### **Anden tjenestefrihed ved barns sygdom.**

Der gives den ansatte adgang til tjenestefrihed uden løntab i op til 12 dage til 0 - 16-årigt barns indlæggelse på sygehus i eller udenfor hjembyen, som rejseledsager og under barnets indlæggelse i forbindelse med en af Sundhedsvæsenet betalt ledsagerrejse.

Stk. 2. Barnets indlæggelse og forældres medindlæggelse samt ledsagelse skal dokumenteres.

Stk. 3. I ganske særlige tilfælde, og dokumenteret af læge, kan tjenestefriheden forlænges med op til 5 dage.

### § 31

#### **Offentlige hverv.**

Der gives ansatte frihed efter denne overenskomst adgang til tjenestefrihed til varetagelse af offentlige hverv i henhold til Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 5 af 15. marts 1994 om borgerligt ombud.

Stk. 2. Fravær i henhold til pkt. 1 betragtes ikke som forsømmelse i henseende til den tid, hvor der skal være arbejdet før overtidsbetaling ydes i henhold til overenskomst for faglærte og ikke-faglærte arbejdere. Fraværet skal meddeles arbejdsgiveren i så god tid som muligt.

Stk. 3. Andre offentlige hverv, som af en offentlig myndighed pålægges bestyrelsesmedlemmer i S.I.K.'s lokalafdelinger eller hovedbestyrelsesmedlemmer i S.I.K. administreres i lighed med de i stk. 1 og stk. 2 nævnte bestemmelser.

## § 32

### **Anden særlig tjenestefrihed.**

I tilfælde af nære pårørendes alvorlige sygdom og/eller begravelse har den ansatte, efter 2 års ansættelse, ret til fri rejse og tjenestefrihed i overensstemmelse med de for tjenestemænd i Grønland til enhver tid gældende regler om fri rejse og tjenestefrihed i forbindelse med nære pårørendes alvorlige sygdom og/eller begravelse.

Stk. 2. Anmodning om tjenestefrihed og frirejse indgives skriftligt til arbejdsgiveren.

Stk. 3. Ved nære pårørende forstås: forældre, ægtefæller og dermed ligestillede, børn og søskende, men ikke ægtefællens og dermed ligestilledes familie.

Stk. 4. Der gives tjenestefrihed med løn til medlemmer af S.I.K.'s hovedbestyrelse i forbindelse med deltagelse i S.I.K.'s hovedbestyrelsesmøder indtil 4 gange årligt. Lønnen under tjenestefriheden beregnes på grundlag af den pågældendes normaltimal og normaltimaløn, incl. faste tillæg.

Stk. 5. Ønsker fra medlemmer af S.I.K.'s lokalafdelingsbestyrelser og S.I.K.'s hovedbestyrelse om tjenestefrihed uden løn bør imødekommes. Sådan tjenestefrihed kan ydes i indtil 1 år ad gangen.

§ 33

**Uoverensstemmelser og vilkårlige afskedigelser.**

Uoverensstemmelser behandles efter reglerne for faglig strid i Hovedaftalen.

Stk. 2. Ved udøvelse af retten til at foretage enkeltmandsafskedigelser må vilkårlighed ikke finde sted. Uoverensstemmelse herom behandles efter reglerne i hovedaftalen om behandling af faglig strid.

§ 34

**Opsigelsesvarsler.**

Inden for den første ansættelsesmåned er hverken arbejdsgiver eller arbejder forpligtet til at afgive noget varsel i forbindelse med afbrydelse af ansættelsesforholdet.

Stk. 2. For ikke-faglærte arbejdere gælder der følgende opsigelsesfrister efter den første ansættelsesmåned:

	<u>Fra arbejdsgiveren</u>	<u>Fra arbejderen</u>
I 1. år. (bortset fra 1. mdr.)...:	2 uger	3 dage
I 2., 3. og 4. år .....	3 uger	1 uge
Derefter .....	4 uger	1 uge.

Stk. 3. For faglærte arbejdere gælder der følgende opsigelsesfrister efter den første ansættelsesmåned:

	<u>Fra arbejdsgiveren</u>	<u>Fra arbejderen</u>
I 1. år (bortset fra 1. mdr.)....:	2 uger	3 dage
I 2., 3., 4., og 5. år .....	4 uger	2 uger
Derefter .....	6 uger	3 uger.

Stk. 4. Opsigelsesfristerne i stk. 2 - 3 gælder for arbejdere, der har været beskæftiget på samme virksomhed uden afbrydelse i de anførte tidsrum. Følgende forhold regnes dog ikke som afbrydelse:

- a) sygdom, der omgående og senest inden 24 timers forløb er med delt virksomheden,
- b) fravær i henhold til landstingsforordning om graviditet, barsel og adoption,
- c) afbrydelse af arbejdet på grund af maskinstandsning, materialelemangel, arbejdsmangel eller lign., såfremt arbejderen genoptager arbejdet, når det tilbydes denne, eller
- d) overgang fra en virksomhed til en anden i medfør af aftale mellem arbejderen og arbejdsgiveren, jfr. § 6, stk. 1.

Stk. 5. Opsigelsesfrist bortfalder ved arbejderens misligholdelse eller ved arbejdsledighed på arbejdsstedet som følge af maskinstandsning, materialelemangel og anden force majeure, som standser driften helt eller delvis.

Stk. 6. Såvel arbejder som arbejdsgiver skal afgive opsigelsesvarslet skriftligt.

## § 35

### Overgangsbestemmelse.

For ansatte, der pr. 31. marts 2001 var ansat i henhold til overenskomst af 7. juni 1999 mellem Grønlands Landsstyre og Sulinermik Inuussutissarsiuqartut Kattuffiat gælder fortsat bestemmelsen i nævnte overenskomst § 18, smudstillæg indtil fratræden. Nyansatte efter 1. oktober 2001 i henhold til ovennævnte overenskomst er ikke berettiget til tillægget.

§ 36

**Overenskomstens gyldighedsperiode.**

Denne overenskomst træder i kraft den 1. april 2006. Overenskomsten kan af hver af parterne opsiges med 3 måneders varsel til en 31. marts, dog tidligst til den 31. marts 2009.

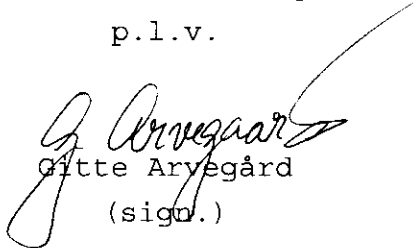
Stk. 2. Efter opsigelse af overenskomsten sker aflønning i henhold til de pr. 31. marts 2009 gældende lønsatser i perioden, indtil ny overenskomst indgås.

Nuuk, den **24 NOV. 2006**

Sulinermik  
Inuussutissarsiateqartut  
Kattuffiat

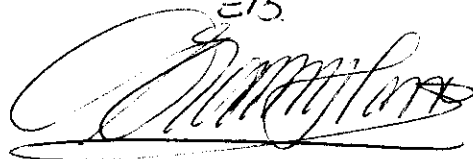
Jess G. Berthelsen  
(sign.)

Grønlands Landsstyre  
p.l.v.

  
Gitte Aryegård  
(sign.)

Hermed udgår overenskomst af 22. januar 2004.

FINANSMINISTERIEI  
PMV.  
EB.



EVA HOFF SØNNE